



Panasonic®

Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації Пайдалану нұсқаулары

(Бытового назначения) Эпилятор
(Побутового призначення) Епілятор
(Тұрмыстық) Эпилятор

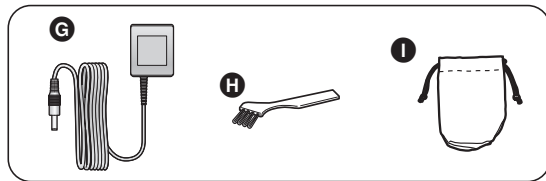
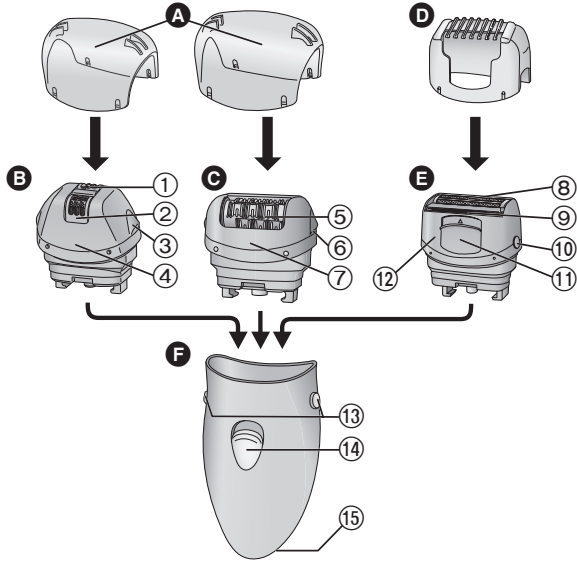
Модель №
Модель №
Үлгі №

.....
Русский

.....
Українська

.....
Қазақша

Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните её для дальнейшего использования.
Перш ніж починати користуватись цим приладом, уважно прочитайте дані інструкції та збережіть їх для подальшого використання.
Осы құралды пайдаланар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

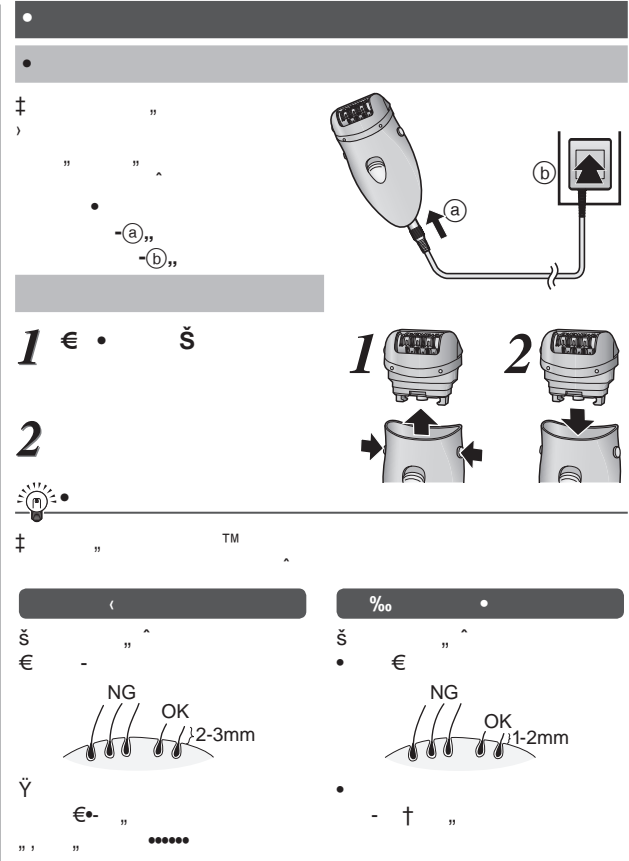
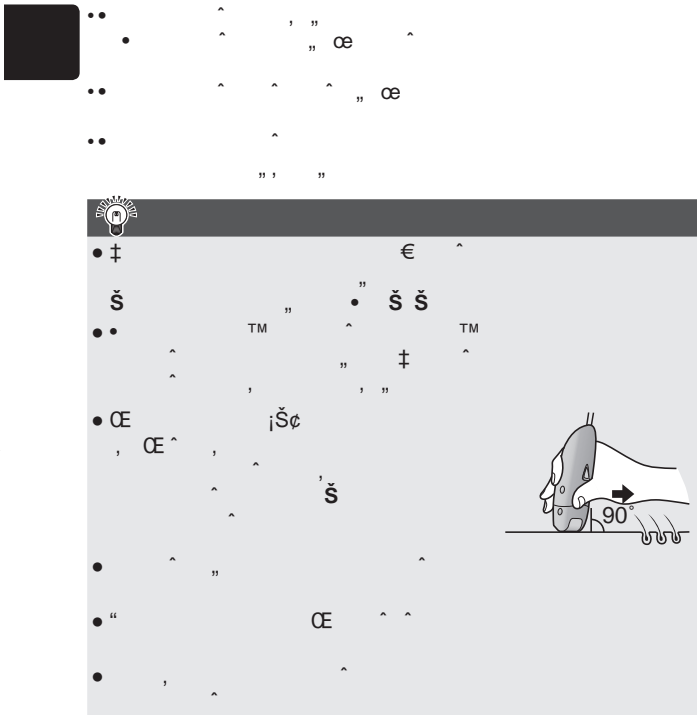


€

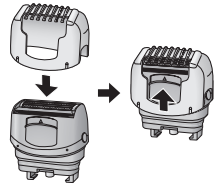
- A
- B
- ①
- ②
- ③
- ④
- C
- ⑤
- ⑥
- ⑦
- D
- E
- ⑧
- ⑨
- ⑩
- ⑪
- ⑫
- F
- G
- H
- I

CE
„ , •	✓	✓	‘
, „ ’ •	✓	‘	‘
...	✓	‘	‘

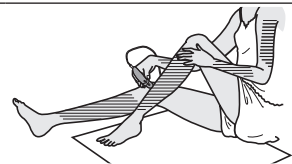




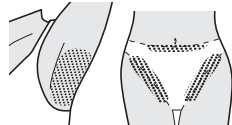
‰



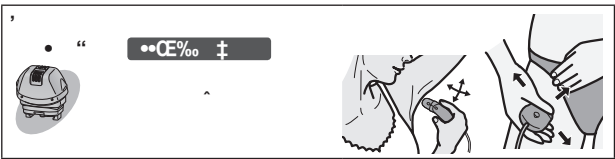
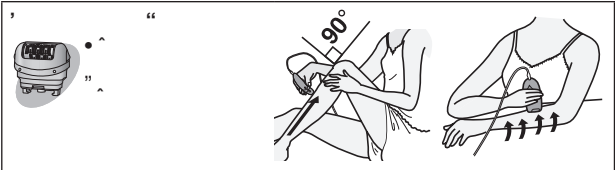
CE



CE ‰ †



l • Š Š Ž (14) †



• • ••CE%₀₀

1 • • ŽE´

2 € • ŽD´

3

4 • Š Š ŽE´(14)´

• ... ^ ”

CE ^ ,

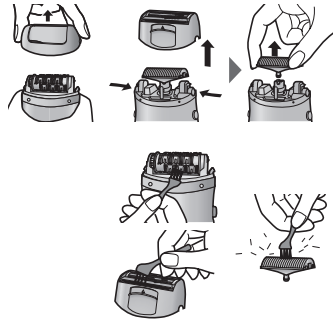
• ^ ”

€ •

ŽE´(3) C´(6)´

ŽE´(10)´

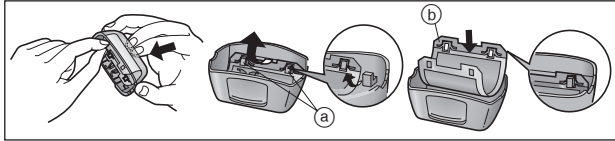
• ŽE´ Š ŽE´ C´ ŽH´



£

€

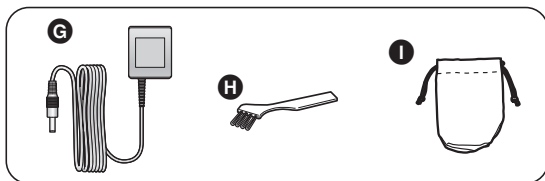
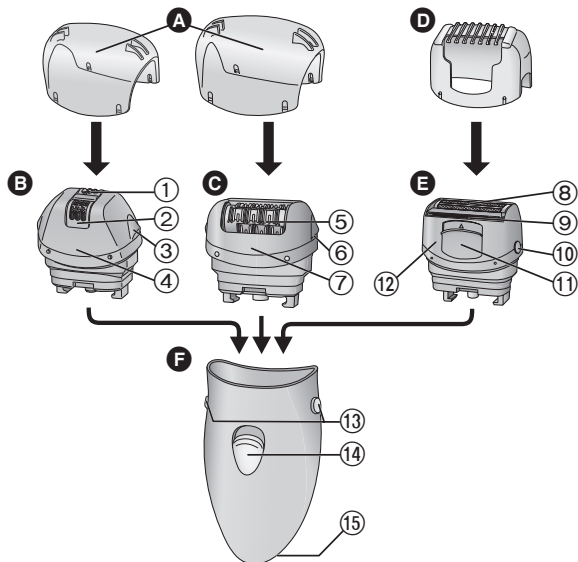
• • • • %₀₀E(B)´ •
” • Š “
CE ” • Š ”
Š - (D) ”
Š - (a) ”



• TM
... ^ Ž •
‡

Благодарим Вас за приобретение эпилятора производства компании Panasonic. Перед началом эксплуатации, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией.

Описание



A Защитный колпачок **B** Насадка для эпиляции подмышек/зоны бикини

- ① Эпиляционные диски (внутренние металлические пинцеты)
- ② Защищающий кожу протектор
- ③ Выступ для снятия верхней части эпиляционной насадки
- ④ Верхняя часть насадки для эпиляции подмышек/зоны бикини

C Насадка для эпиляции ног/рук

- ⑤ Эпиляционные диски
- ⑥ Выступ для снятия верхней части эпиляционной насадки
- ⑦ Подвижная рамка

D Предэпиляционная насадка (→ Стр. 10)

E Бритвенная насадка

- ⑧ Внешняя бритвенная сетка

- ⑨ Выдвижной триммер
- ⑩ Кнопка для снятия верхней части бритвенной насадки
- ⑪ Ползунковый переключатель выдвижного триммера
- ⑫ Верхняя часть бритвенной насадки

F Корпус эпилятора

- ⑬ Кнопка фиксации насадки
- ⑭ Выключатель питания [0/1]
- ⑮ Гнездо для подключения зарядного устройства

Аксессуары:

G Адаптер сети переменного тока (RE7-06) (Не используйте адаптеры сети переменного тока, не входящие в комплект эпилятора.)

H Щётка для чистки

I Косметичка для хранения

Насадки	ES-WU41	ES-WU31	ES-WU11
Насадка для эпиляции подмышек/зоны бикини	✓	✓	—
Насадка для эпиляции ног/рук	✓	✓	✓
Предэпиляционная насадка & Бритвенная насадка	✓	—	—
Косметичка для хранения	✓	—	—

Русский

Быстрые действия для выполнения эпиляции

- 1 Подключение** (⇒Стр. 10) **2 Выбор насадки** (⇒Стр. 10) **3 Эпиляция** (⇒Стр. 11)

Важная информация

ОСТОРОЖНО – Храните электроприбор в сухом месте.

- До и после использования эпилятора позаботьтесь, чтобы поверхность кожи была чистой.
- Обязательно проконсультируйтесь с врачом в перечисленных ниже случаях.
 - В случае, если у Вас - экзема, кожная сыпь, повышенная чувствительность кожи, кожные инфекционные заболевания, варикозное расширение вен, диабет, гемофилия, нарушения свертываемости крови и т.п.
- Следующие действия могут привести к инфицированию или воспалению кожи.
 - Использование эпилятора непосредственно перед занятиями плаванием или другими видами спорта
 - Использование прибора вместе с другими людьми
- Включайте эпилятор только с надетыми эпиляционными насадками вместе со съёмной верхней частью или с надетой бритвенной насадкой вместе с её съёмной частью. В противном случае, несоблюдение этого указания может привести к повреждению пальцев, попаданию волос во вращающиеся части прибора или к механическим повреждениям прибора.
- Перечисленные ниже действия могут стать причиной повреждения чувствительной кожи, вызвать воспаление, кровотечение или острую боль.
 - Использование прибора с повреждёнными эпиляционными дисками, защищающим кожу протектором или съёмной частью, либо повреждённой внешней бритвенной сеткой.

- Использование на поверхности кожи лица, половых органов, на участках с дряблой кожей, а также на участках кожи с бородавками, угрями, сыпью, кровоподтёками или ранами.
- Использование прибора вокруг родинок.
- Сильное надавливание на поверхность кожи, многократная эпиляция одного и того же участка кожи или проведение процедуры резкими движениями.
- Использование во время менструации или перед её началом, во время беременности, в течение первого месяца после родов.
- Использование во время болезни, при наличии солнечных ожогов и т.п.

► Использование адаптера сети переменного тока

- Напряжение источника питания должно соответствовать номинальному напряжению прибора.
- Никогда не вставляйте и не извлекайте адаптер сети переменного тока из розетки влажными руками.

► Использование эпилятора

- Запрещается эксплуатация прибора в случае повреждения или сильного нагрева сетевого шнура или адаптера сети переменного тока, либо в случае ненадёжной фиксации вилки сетевого шнура в электрической розетке.
- Не рекомендуется ронять или ударять прибор, так как это может привести к повреждению насадки или эпиляционных дисков.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
- Эксплуатация прибора рекомендуется при температуре 0 – 35 °С. Эксплуатация прибора за пределами рекомендуемого температурного диапазона может привести к его остановке.

- Для эпиляции подмышек и зоны бикини не следует использовать насадку для эпиляции ног/рук.
- Не используйте прибор во время приема ванной или душа.

► Очистка эпилятора

- Регулярно очищайте вилку сетевого шнура от пыли и других загрязнений.
- Не используйте жидкости для снятия лака, бензин, спирт и т.п. для чистки прибора.
- Запрещается проводить очистку прибора до отсоединения адаптера сети переменного тока от электрической розетки и от эпилятора.
- Протирайте корпус исключительно сухой тканью. Использование спирта и других растворителей может привести к обесцвечиванию или деформации корпуса эпилятора.
- Во время очистки следите за тем, чтобы не повредить эпиляционную насадку.

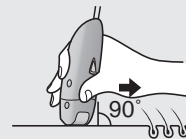
► Хранение эпилятора

- Не следует сгибать, перекручивать, натягивать и модифицировать сетевой шнур.
- Не следует оборачивать сетевой шнур вокруг выключенного прибора с чрезмерным усилием.
- Храните прибор в недоступном для детей и инвалидов месте.
- Держите прибор вдали от раковин, ванных комнат или других мест с высокой влажностью, где по окончании работы он может подвергаться воздействию воды и влаги.
- Держите прибор вдали от мест, подверженных воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей.
- Храните эпилятор с надетым защитным колпачком на насадку для эпиляции или с надетой предэпиляционной насадкой на бритвенную насадку.



Советы для выполнения качественной эпиляции

- Удаление волос происходит не навсегда, поэтому после второго использования рекомендуется выполнять эпиляцию в области подмышек примерно **один раз в неделю**, а на руках и на ногах - примерно **один раз в две недели**.
- При использовании эпилятора в первый раз, а также при нечастом использовании эпилятора, вы можете почувствовать сильную боль. По этой причине перед использованием эпилятора мы рекомендуем разогреть кожу, чтобы сделать ее более мягкой.
- Расположите эпилятор под прямым углом относительно поверхности кожи. Всегда проверяйте, чтобы прибор был в контакте с Вашей кожей, затем **плавными движениями** перемещайте эпилятор против направления роста волос, слегка надавливая на прибор.
- Массаж тела с помощью губки поможет предотвратить вращение волосков.
- Применение прибора может сопровождаться покраснением кожи. В случае возникновения болезненных ощущений или появления сыпи, оберните кожу полотенцем, смоченным холодной водой.
- Если после эпиляции кожа становится сухой, рекомендуется в течение двух дней после эпиляции наносить увлажняющий лосьон.

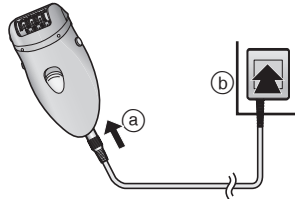


Перед началом эксплуатации

Подключение

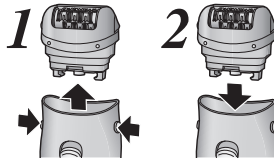
Прибор предназначен только для сухой эпиляции. Не имеет функции зарядки. Во время использования должен быть подключен к электрической розетке.

1. Подключите адаптер сети переменного тока к эпилятору (а). Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети (б).



Замена эпиляционной (бритвенной) насадки

- 1 Для снятия насадки с прибора удерживайте кнопку фиксации в нажатом положении.
- 2 Чтобы надёжно зафиксировать насадку, нажмите на неё до характерного щелчка.



Оптимальная длина волосков для проведения качественной эпиляции

Если эпиляция производится впервые или не выполнялась длительное время, рекомендуется перед началом процедуры укоротить волоски. Выполнять эпиляцию гораздо легче и менее болезненно, когда волоски короткие.

Ноги/руки

Подстригите волосы до длины 2-3 мм.



При использовании предэпиляционной насадки вы можете сбривать волосы до 2-3 мм. (ES-WU41)

Подмышки/зона бикини

Подстригите волосы до длины 1-2 мм.

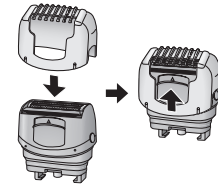


За 3-5 дней перед использованием эпилятора рекомендуется сбрить волосы.

Использование предэпиляционной насадки

Закрепите предэпиляционную насадку на бритвенной головке эпилятора и выдвиньте триммер.

- Прижмите предэпиляционную насадку вплотную к коже.




Эпиляция

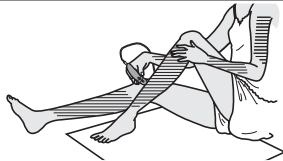
Перед эпиляцией промокните кожу полотенцем, чтобы удалить с её поверхности излишнюю влагу.

Постелите бумагу или другой материал для сбора удаленных волос.


Участки тела, на которых можно осуществлять эпиляцию

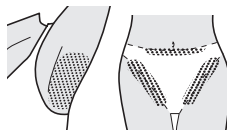




Данный эпилятор можно использовать на участках тела, обозначенных . Использование эпилятора на других участках может привести к болезненным ощущениям или повреждению кожи.



ES-WU41/31

Данный эпилятор можно использовать на участках тела, обозначенных . Прежде чем приступить к эпиляции зоны бикини обязательно наденьте купальник, трусики или т.п., и определите области, на которых вы хотите удалить волосы.



- Использование эпилятора на участках тела, не обозначенных  , может вызвать боль или раздражение кожи.
- При сухой эпиляции расстелите бумагу или т.п., чтобы собрать падающие волосы.

Участки тела, на которых не рекомендуется осуществлять эпиляцию

Данный эпилятор нельзя использовать на внутренней стороне плеч и в таких областях, как локти или колени, кожа в которых собирается складками.



1 Переместите выключатель питания **[F14]** в положение 1, после чего прибор готов к эпиляции.

<Эпиляция ног или рук>



При эпиляции ног движения выполняются в направлении от лодыжки к колену. При эпиляции рук выполняйте движения, направленные от внешней стороны предплечий к внутренней стороне.

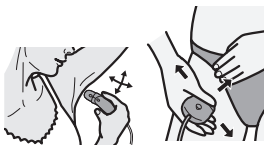


<Удаление волос в области подмышек и зоны бикини>

ES-WU41/31



При эпиляции подмышек/зоны бикини движения возможны в различных направлениях, так как волоски на этих участках также растут в различных направлениях.



Бритьё ES-WU41

Русский

Перед бритьём промокните кожу полотенцем, чтобы удалить с её поверхности излишнюю влагу.

- 1** Закрепите на приборе бритвенную насадку [E].
- 2** Снимите предэпиляционную насадку [D].
- 3** Проверьте, не деформирована и не повреждена ли внешняя бритвенная сетка.
- 4** Переместите выключатель питания [F19] в положение 1, после чего прибор готов к бритьёю.
 - Слегка прижмите бритвенную насадку к коже так, чтобы вся внешняя сетка соприкасалась с поверхностью кожи, а бреющая часть насадки не смещалась вверх или вниз.

Очистка

Для соблюдения правил гигиены необходимо регулярно очищать насадки и эпиляционные диски.

•€

Перед очисткой выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

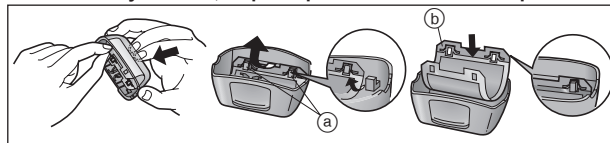
- 1.** Чтобы снять насадку, зажмите выступ для снятия верхней части эпиляционной насадки [B3/C6] или нажмите кнопку освобождения насадки [E10].
- 2.** Очистите насадку для эпиляции [B/C] и бритвенную насадку [E], используя щётку для чистки [H].



Замена внешней бритвенной сетки

Рекомендуется замена внешней бритвенной сетки [E8] один раз в год и замена внутренних лезвий один раз в два года. Удаляйте внешнюю сетку бритвенной насадки [E] только при её замене.

- 1.** Аккуратно удерживая пальцами внешнюю сетку, подденьте ногтем пластиковую часть (b), чтобы снять её с крючков (a) внутри съёмной части насадки.
- 2.** Новую внешнюю сетку следует немного согнуть и вложить в пластиковую часть, зафиксировав её с помощью крючков.



Технические характеристики

Питание: См. табличку с техническими данными на устройстве.
Данное устройство предназначено только для домашнего использования.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



ME10

Панасоник Корпорэйшн

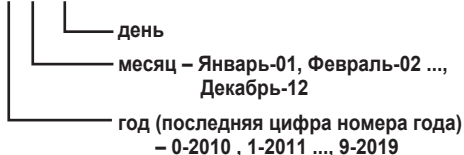
1006, Кадома, Осака 571-8501, Япония

Сделано в Китае

Примечание:

Дата изготовления устройства (год, месяц, день) указана в виде номера на изделии.

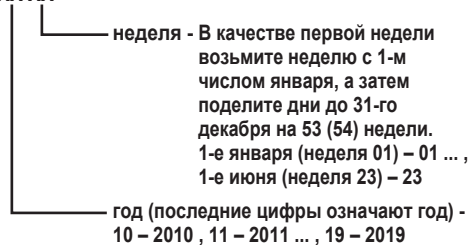
Номер: X XX XX



Примечание:

Дата изготовления устройства (год, неделя) указана в виде номера на адаптере переменного тока.

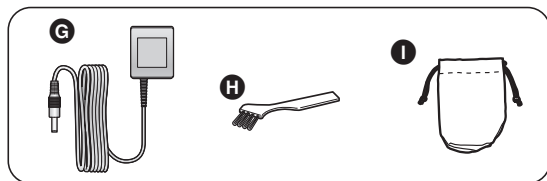
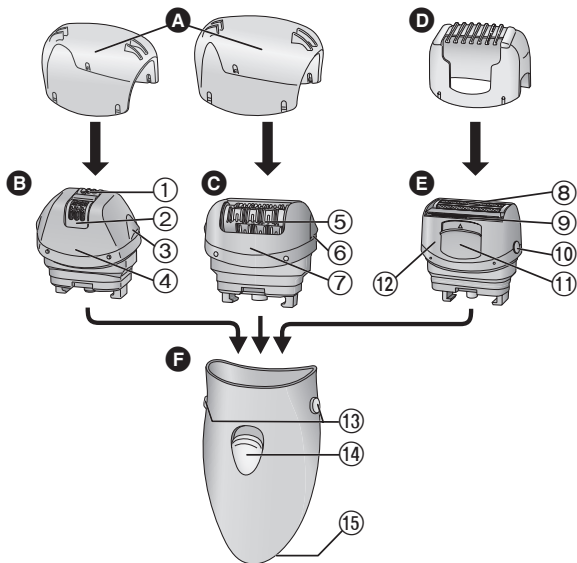
Номер: XX XX



Русский

Дякуємо за придбання даного епілятора від Panasonic. Будь ласка, ознайомтесь із даною інструкцією перед початком використання.

Будова епілятора



A Зажисний ковпачок

B Епіляційна головка для пахв/лінії бікіні

- ① Епіляційні диски (всередині)
- ② Протектор шкіри (металева ділянка зовні)
- ③ Ребро виймання рамки
- ④ Рамка

C Епіляційна головка для ніг/рук

- ⑤ Епіляційні диски
- ⑥ Ребро виймання рамки
- ⑦ Рамка

D Гребінець бікіні (➡стор. 17)

E Головка для гоління

- ⑧ Зовнішня сітка

⑨ Тример

⑩ Кнопка виймання рамки

⑪ Важіль тримера

⑫ Рамка

F Корпус

⑬ Кнопка виймання головки

⑭ Вимикач живлення [0/1]

⑮ Роз'єм

Аксесуари:

G Адаптер змінного струму (RE7-06)

(Не використовуйте адаптери змінного струму, які не входять у комплект.)

H Щіточка для чищення

I Сумочка

Насадки	ES-WU41	ES-WU31	ES-WU11
Епіляційна головка для пахв/лінії бікіні	✓	✓	—
Епіляційна головка для ніг/рук	✓	✓	✓
Гребінець бікіні та головка для гоління	✓	—	—
Сумочка	✓	—	—

Етапи епіляції

1 Підключення (➡стор. 16)

2 Обирання голівки (➡стор. 16)

3 Епіляція (➡стор. 17)

Важливо

ОБЕРЕЖНО – Зберігайте пристрій у сухому місці.

- Перед початком використання даного пристрою шкіра повинна бути очищена.
- Проконсультуйтеся у лікаря, якщо у Вас спостерігається наступне:
 - Екзема, висипка, чутлива шкіра, схильність до інфекцій, варикозне розширення вен, діабет, гемофілія, погане згортання крові або інші проблеми зі шкірою.
- Дії, що можуть призвести до інфекційного ураження шкіри і викликати її пошкодження та запалення:
 - Використання перед плаванням та заняттями спортом
 - Спільне використання з іншими особами.
- Не вмийкайте даний пристрій без прикріпленої головки для епіляції та її рамки або головки для гоління та її рамки. Нехтування цією вимогою може призвести до травмування пальців, затягування волосся між частинами пристрою, що обертаються а також до пошкодження механізму.
- Дії, що можуть призвести до поранення чутливої шкіри, травмування, запалення, болю, кровотечі та до сильного болю:
 - Використання пристрою з пошкодженими епіляційними дисками, протектором шкіри, рамкою або зовнішньою сіткою.
 - Використання пристрою на або біля обличчя, геніталій, бородавок, прищів, синців, висипань, ран або зморшок.
 - Використання поблизу родимок.
 - Прикладання надмірного зусилля до шкіри, повторне переміщення тією ж самою ділянкою шкіри або використання штовхальних рухів.
 - Використання пристрою перед або під час менструацій, під час вагітності, впродовж одного місяця після пологів.
 - Використання пристрою під час захворювань, на шкірі з сонячними опіками тощо.
- **Використання адаптера змінного струму**
 - Підключайте даний пристрій тільки до джерела живлення з напругою, яка відповідає його номінальний напрузі.

- Ніколи не вставляйте та не виймайте адаптер змінного струму з розетки вологими руками.

► Використання епілятора

- Забороняється використовувати пристрій, якщо шнур або адаптер змінного струму пошкоджені, занадто гарячий, або якщо штепсель недостатньо щільно підключений до розетки.
- Не кидайте та не бийте пристрій, тому що рамка або епіляційні диски можуть пошкодитися.
- Даний пристрій заборонений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними та розумовими здібностями, а також особами з браком досвіду, окрім як під наглядом або після інструктажу щодо використання даного пристрою, проведеного особами, відповідальними за їх безпеку. Не допускайте, щоб діти грались з даним пристроєм.
- Рекомендована температура використання становить 0-35 °С. У разі використання пристрою поза межами рекомендованої температури, він може перестати працювати.
- Не використовуйте епіляційну головку для ніг/рук для епіляції під пахвами та лінії бікіні.
- Не використовуйте пристрій у ванні або душі.

► Чищення епілятора

- Регулярно очищуйте роз'єм шнура від пилу.
- Не використовуйте для чищення пристрою рідину для зняття лаку з нігтів, бензин, спирт тощо.
- Перед початком чищення завжди відключайте адаптер змінного струму від електричної розетки та епілятора.
- Протирайте корпус сухою ганчіркою. Використання спирту може призвести до знебарвлення або деформації корпусу.
- Під час чищення слідкуйте за тим, щоб не пошкодити рамку.

► Зберігання епілятора

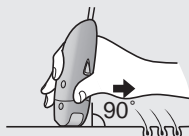
- Забороняється згинати, перекручувати, тягнути та видозмінювати шнур.
- Забороняється щільно обертати шнур навколо пристрою.

- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та інвалідів.
- Тримайте пристрій подалі від раковини, ванної кімнати або будь-якого місця з високою вологістю, де по закінченню роботи на нього може потрапити вода та волога.
- Тримайте пристрій подалі від місць з високою температурою або від прямого сонячного проміння.
- Під час зберігання епілятора завжди одягайте захисний ковпачок для епіляційної головки та гребінець бікіні головки для гоління.



Підказки для досягнення найкращих результатів епіляції

- Гоління не є перманентним, тому після другого використання ми рекомендуємо проводити епіляцію пахв **раз на тиждень**, а рук і ніг приблизно **раз на два тижні**.
- Під час використання епілятора вперше, або у разі нечастого його використання, ви можете відчути сильний біль. Рекомендуємо перед використанням епілятора розігріти шкіру, щоб зробити її більш м'якою.
- Розташуйте епілятор під кутом у 90° до шкіри. Дивіться, щоб епілятор завжди торкався шкіри та злегка притискаючи його до шкіри, **повільно** рухайте проти напрямку росту волосся.



- Масажування за допомогою мочалки допоможе запобігти вросанню волосся.
- Після використання може виникнути почервоніння шкіри. При виникненні болю або подразнення шкіри заспокойте її холодним рушником.
- Якщо після епіляції Ваша шкіра стає сухою, ми рекомендуємо протягом двох днів після епіляції наносити на неї зволожуючий лосьйон.

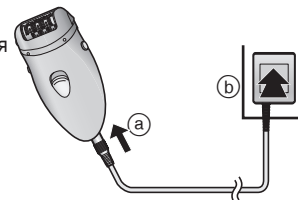
Україноська

•£

Перед початком використання

Підключення

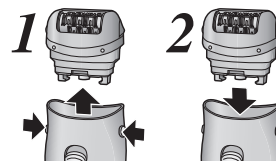
Пристрій призначений тільки для сухої епіляції. Функція заряджання відсутня. Під час використання повинен бути підключений до електричної розетки.



1. Підключіть адаптер змінного струму до епілятора (a) та до електричної розетки (b).

Заміна головки

- 1 Зніміть головку, утримуючи кнопку її фіксації в натиснутому положенні.
- 2 Натискайте на головку доки вона не стане надійно на своє місце.



Найкраща довжина волосся для епіляції

Якщо епіляція виконується вперше або Ви не робили епіляцію упродовж тривалого часу, рекомендується спочатку укоротити волосся. Якщо волосся коротке, гоління проводити легше та не так боляче.

Ноги/руки

Підстрижіть волосся до довжини приблизно 2-3 мм.



При використанні гребінця бікіні ви можете обрізати волосся до довжини 2-3 мм. (ES-WU41)

Пахви/лінія бікіні

Підстрижіть волосся до довжини приблизно 1-2 мм.

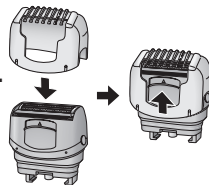


Ми рекомендуємо голитись десь за 3-5 днів до використання епілятора.

Використання гребінця бікіні

Розташуйте або розмістіть гребінець бікіні на головку для гоління та перемістіть тример вгору.

- Під час використання гребінця бікіні притискайте його щільніше до шкіри.




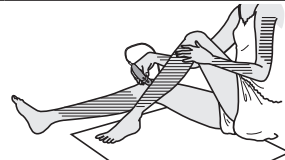
Епіляція

Перш ніж починати епіляцію, зітріть з Вашої шкіри воду та піт. Розстеліть папір або інший матеріал для збору видаленого волосся.


Ділянки тіла, придатні для епіляції

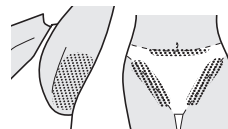



Даний епілятор можна використовувати на ділянках тіла, позначених . Використання епілятора на інших ділянках може викликати біль або призвести до пошкодження шкіри.



ES-WU41/31

Даний епілятор можна використовувати на ділянках тіла, позначених . Перш ніж починати епіляцію лінії бікіні, обов'язково одягніть купальник, трусики або т.п., та перевірте зони, волосся на яких ви бажаєте видалити.



- Використання епілятора на ділянках тіла, не позначених , може викликати біль або пошкодження шкіри.
- Під час сухої епіляції постеліть папір тощо, щоб зібрати волосся, що падає.

Ділянки тіла, не придатні для епіляції

Даний епілятор не можна використовувати на внутрішній стороні плечей та на таких ділянках як лікті або коліна, де шкіра збирається складками.



1 Помістіть вимикач живлення [F14] у положення 1, після чого пристрій готовий до епіляції.

<Епіляція ніг або рук>



Від ступні ноги вгору. Із зовнішньої до внутрішньої сторони руки.



<Епіляція пахв або лінії бікіні>

ES-WU41/31



Рухайте у декількох напрямках, оскільки під пахвами волосся росте у різних напрямках.



Гоління ES-WU41

Перш ніж починати гоління, зітріть зі шкіри воду та піт.

1 Прикріпіть головку для гоління [E].

2 Зніміть гребінець бікіні [D].

✳

3 Перевірте, щоб зовнішня сітка не була деформована або пошкоджена.

4 Помістіть вимикач живлення [F14] у положення 1, після чого пристрій готовий до гоління.

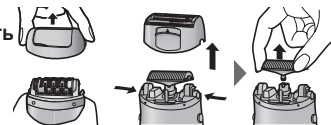
- Натисніть злегка, щоб усе лезо торкалось шкіри, і щоб верхня леза не рухалась вгору та вниз.

Чищення

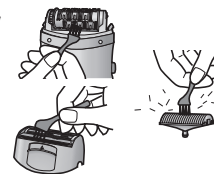
Щоб підтримувати рамку та диски у гігієнічному стані, завжди очищуйте їх після використання.

Перед початком чищення вимкніть даний пристрій та відключіть його від електричної розетки.

1. Щоб зняти рамку, затисніть ребро виймання рамки [B3]/[C6] або натисніть кнопку звільнення рамки [E10].



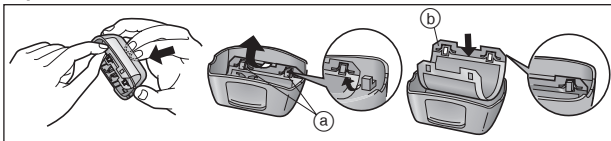
2. Епіляційну головку [B/C] та головку для гоління [E] можна чистити за допомогою щітки для чищення [H].



Заміна зовнішньої сітки

Рекомендується змінювати зовнішню сітку [E8] один раз на рік, а внутрішнє лезо один раз на два роки. Знімайте зовнішню сітку головки для гоління [E] тільки з метою заміни.

1. Натискаючи злегка пальцями на зовнішню сітку, вивільніть нігтем пластикову панель (b), лезо із тримачів (a) на внутрішній стороні рамки.
2. Нову зовнішню сітку треба злегка зігнути та проштовхнути всередину, поки вона не встановиться у гачки, розташовані у рамці.



Технічні характеристики

Живлення: Див. таблицю з технічними характеристиками на виробі.

Даний виріб призначений тільки для побутового використання.

Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Дату виготовлення зазначено на виробі.

Panasonic Corporation
1006, Kadoma, Osaka 571-8501, Japan
Панасонік Корпорейшн
1006, Кадома, Осака 571-8501, Японія

Вироблено в Китаї

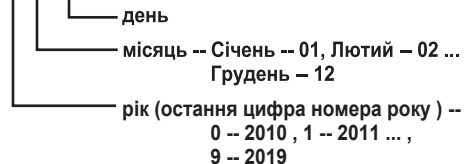
Інформаційний центр Panasonic
Міжнародні дзвінки та дзвінки з Києва: +38-0-(44)-490-38-98
Безкоштовні дзвінки зі стаціонарних телефонів в межах України :
0-800-309-880



Примітка:

Дату виготовлення (рік, місяць, день) ви можете визначити за номером, що знаходиться на виробі.

Номер: X XX XX



Декларація про Відповідність
Вимогам Технічного Регламенту Обмеження
Використання деяких Небезпечних Речовин в
електричному та електронному обладнанні
(затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту
Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин
в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених
в Додатку №2 ТР ОВНР:

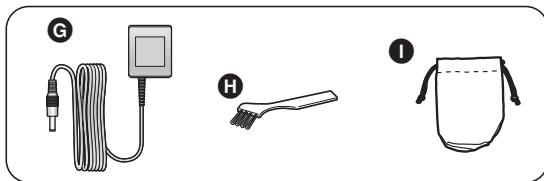
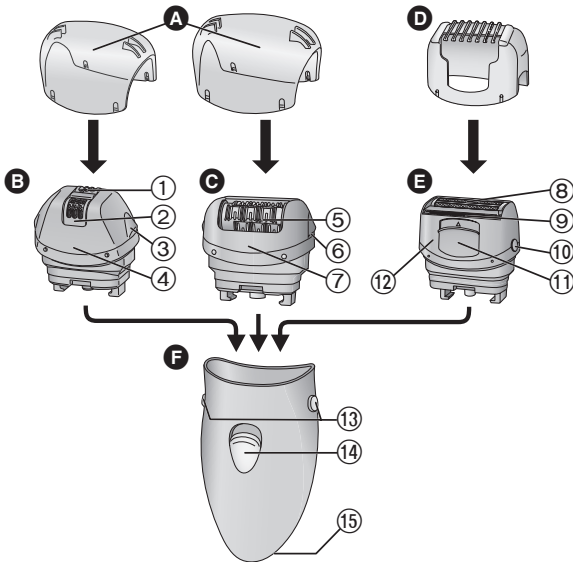
1. свинець (Pb) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0,01% ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть (Hg) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром (Cr⁶⁺) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

Українська

€Š

Panasonic эпиляторын таңдағаныңызға алғыс білдіреміз. Қолданар алдында барлық нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз.

Бөлшектері



A Қорғау қақпағы
B Қолтық астындағы түктерді және бикини аймағындағы түктерді алуға арналған саптама

- ① Эпиляция жасайтын дискілер (ішкі металл пинцеттер)
- ② Теріні қорғау протекторы (сыртқы металды бөлшек)
- ③ Эпиляциялық саптаманың сыртқы бөлігін алуға арналған шығыңқы тұсы
- ④ Қолтық астындағы түктерді және бикини аймағындағы түктерді алуға арналған саптаманың жоғарғы бөлігі

C Аяқтың және қолдың түктерін алуға арналған бас

- ⑤ Эпиляция жасайтын дискілер
- ⑥ Эпиляциялық саптаманың сыртқы бөлігін алуға арналған шығыңқы тұсы
- ⑦ Жылжымалы жиектеме

D Эпиляция алдында қажетті саптама
 (⇒ 24-бет)

E Қыруға арналған саптама

- ⑧ Сыртқы қырғаш тор
- ⑨ Суырма триммер
- ⑩ Қырғаш саптаманың жоғарғы бөлігін алуға арналған түймешік
- ⑪ Суырма триммердің жылжымалы айырып-қосқышы
- ⑫ Қырғаш саптаманың жоғарғы бөлігі

F Эпилятордың корпусы

- ⑬ Саптаманы бекіту түймешігі
- ⑭ Тоқ қосқыш [0/1]
- ⑮ Зарядтау құрылғысын қосуға арналған ұяшық

Қосымша құрылғылары:

G Айнымалы тоқ адаптері (RE7-06)
 (Бірге берілген айнымалы тоқ адаптерінен басқа адаптерлерді пайдаланбаңыз.)

H Тазалау щеткасы

I Сөмке

Саптамалар	ES-WU41	ES-WU31	ES-WU11
Қолтық астындағы түктерді және бикини аймағындағы түктерді алуға арналған саптама	✓	✓	—
Аяқтың және қолдың түктерін алуға арналған бас	✓	✓	✓
Эпиляция алдылық саптама және қырғаш саптама	✓	—	—
Сөмке	✓	—	—

Қазақша

€

Эпиляция жасауға арналған жылдам қадамдар

1 Қосу
(⇒23-бет)

2 Саптаманы таңдау
(⇒24-бет)

3 Эпиляция жасау
(⇒24-бет)

Маңызды ақпарат

ЕСКЕРТУ - Құрылғыны құрғақ күйде ұстаңыз.

- Қолданар алдында немесе қолданғаннан кейін теріңіздің таза болғанына көз жеткізіңіз.
- Төменде көрсетілген жағдайларда дәрігерден кеңес алыңыз.
 - Экзема, бөртпе, сезімтал тері, инфекция, варикоз, қант диабеті, гемофилия, қанның нашар ұюы немесе тағы басқа теріге қатысты жағдайларда
- Төмендегі жағдайлар теріге бактерияның түсуіне, сондай-ақ терінің зақымдалуы мен тітіркенуіне әкеліп соғуы мүмкін.
 - Суға жүзу немесе спортпен шұғылдану алдында қолдану
 - Басқа адамдармен бірігіп қолдану
- Эпилятордың түктерді алуға арналған саптамасымен оның жоғарғы бөлігін не қырынуға арналған саптамасымен оның жоғарғы бөлігін құрылғыны қосқанға дейін жалғаған жөн. Аталған нұсқау орындалмаған жағдайда, бұл саусақтың зақымдалуына, түктердің айналма механизмдерде қысылып қалуына немесе механикалық ақаулыққа әкелуі мүмкін.
- Төмендегі аталғандар сезімтал терінің зақымдалуына, жарақат алуына, қабынуына, жараның пайда болуына, қан ағуына және ауыр жарақатқа әкеліп соғуы мүмкін.
 - Эпиляциялық дискілер, теріні қорғайтын протектор, алынбалы саптама немесе сыртқы қыру торы зақымдалған жағдайда құрылғыны пайдалану.

- Бетке, жыныс мүшелеріне, сүйелдерге, безеулерге, жақын не сүйел, безеу, зақымдалған жерлерге немесе бөртпелі, жарақатты жерге және іркілдек теріге жақын немесе үстінде қолдану.
- Қал маңайында қолдану.
- Белгілі бір жерді ұзақ тазалап, ысқылау арқылы теріге қатты қысым беру.
- Етеккір кезінде не басталуының алдында, жүктілік кезінде, босанудан кейін бір ай ішінде қолдану.
- Ауырған кезде немесе күнге күйгенде, т. б. жағдайларда қолдану.

► Айнымалы тоқ адаптерін пайдалану

- Құрылғы өзінің номиналды кернеуіне сай келетін электр қуаты көзіне жалғанғанына көз жеткізіңіз.
- Айнымалы тоқ адаптерін су қолмен розеткадан алушы немесе оған салушы болмаңыз.

► Эпиляторды қолдану

- Желілік электр сымы не айнымалы тоқ адаптері зақымдалған немесе қатты қызған жағдайда, немесе желілік электр сымының айыры (вилка) розеткаға орнықсыз бекітілген жағдайда құралды пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны құлатуға немесе ұруға болмайды, себебі алынбалы саптама не эпиляциялық дискілер зақымдалуы мүмкін.
- Аталмыш құрылғы шектелген денелік, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттіктері кем, білім және тәжірибе тапшылығы бар адамдармен (балаларды санағанда) пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар құрылғыны олардың қауіпсіздігіне жауапты адамдардың басшылығымен ғана қолданыла алады. Балалардың құрылғымен ойнауын болдырмау керек.
- Құрылғыны 0-35 °C температурасында қолдану ұсынылады. Егер құрылғы ұсынылған температура ауқымында қолданылмаса, ол жұмыс істемей қалуы мүмкін.
- Аяқтың және қолдың түктерін алуға арналған саптаманы қолтық астындағы түктерді және бикини аймағындағы түктерді алуға қолданбаңыз.

• Моншаға немесе душқа түскенде құрылғыны пайдаланбаңыз.

► Эпиляторды тазалау

- Шаң болудың алдын алу үшін сым желі жалғағышын жүйелі түрде тазалаңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін бензин, спирт, бояуды кетіргіш заттарды және т.б. қолданбаңыз.
- Құрылғыны тазаламас бұрын, айнымалы тоқ адаптерін розеткадан және эпилятордан ажыратыңыз.
- Құрылғыны құрғақ матамен сүртіңіз. Спиртті және басқа да еріткіштерді қолдану құрылғының түссізденуіне немесе өзгеруіне әкелуі мүмкін.
- Тазалаған кезде алынбалы саптаманы зақымдап алмаңыз.

► Эпиляторды сақтау

- Сым желісін майыстырмаңыз, айналдырмаңыз, тартпаңыз немесе өзгертпеңіз.
- Құрылғының айналасында сым желісін қатты орамаңыз.
- Құрылғыны балалар мен мүмкіндіктері шектелген адамдардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыны ыдыс-аяқ жуатын раковинадан, жуыну бөлмесінен немесе қолданғаннан кейін су тиетін, ылғал жерден алыс сақтаңыз.
- Құрылғыны жоғары температура болатын немесе тікелей күн сәулесі түсетін жерде сақтамаңыз.
- Түктерді алуға арналған саптама, сондай-ақ қырынуға арналған басқа бикини аймағындағы түктерге арналған саптаманың үстіне қорғау қақпағын орналастырып, эпиляторды сақтаңыз.

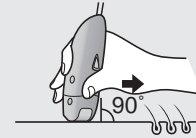


Сапалы эпиляция жасауда берілетін кеңестер

- Түктерді есу жылдамдығына қарай эпиляциялау қажет, сондықтан екінші рет қолданудан кейін қолтық астындағы шашты **аптасына бір рет эпиляциялау**, сондай-ақ аяқтың және қолдың түктерін **екі аптада бір рет** алу ұсынылады.

- Алғаш рет эпиляция жасағанда немесе көп уақытта алғаш рет пайдаланғанда, бірталай ауыру сезуіңіз мүмкін. Сондықтан, пайдаланбас бұрын теріні жұмсарту үшін оны жылытып алғаныңыз жөн.

- Эпиляторды теріңізге тікелей бұрышында жақындатып, орналастырыңыз да, қырынуды бастаңыз. Құрылғы теріге тиіп тұрғанына көз жеткізіп, құрылғыны жай басыңыз да, шаштың есу бағдарына қарсы **ақырын** қозғалтыңыз.



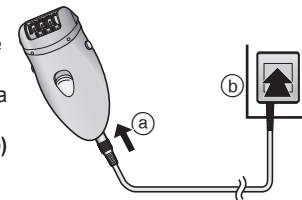
- Теріні уқалау шаштың ішіне қарай өсіп кетуінің алдын алады.
- Қолданғаннан кейін тері қызаруы мүмкін. Егер ауырғанын сезген болсаңыз немесе теріңіз тітіркенген болса, салқын сүлгіні қолданыңыз.
- Эпиляция жасалғаннан соң теріңіз құрғап кетсе, екі күннен кейін ылғалдандырғыш лосьон қолданыңыз.

Пайдалану алдында

Орнату

Бұл құрылғы тек құрғақ күйде эпиляция жасауға арналған және қайта зарядталмайды. Пайдаланған кезде оны розеткаға қосу қажет.

1. **Айнымалы тоқ адаптерін (a) эпиляторға және (b) розеткаға қосыңыз.**

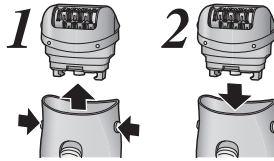


Қазақша

€-

Эпиляциялық саптаманы ауыстыру

- 1 Саптаманы алғанда оны босату түймешігін басып тұрыңыз.
- 2 Саптаманы шертпе естілгенше итеріңіз.

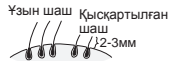


Сапалы эпиляция үшін түктің қажетті ұзындығы

Алғаш рет эпиляция жасайтын болсаңыз немесе түктер ұзақ уақыт бойы алынбаған болса, түктеріңізді тегістеу қажет. Себебі түк қысқа болса, эпиляция оңайға түседі де ауырtpай өтеді.

Аяқ-қол

Түктеріңізді қиып, ұзындығы 2-3 мм болуы тиіс.



Эпиляция алдындағы саптаманы пайдаланған кезде, түктерді 2-3 мм-ге дейін қысқартуға болады. (ES-WU41)

Қолтық асты/бикини аймағы

Түктеріңізді қиып, ұзындығы 1-2 мм болуы тиіс.

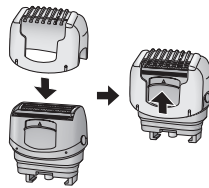


Эпиляторды қолданғанға дейін 3-5 күн бұрын қырыңыз.

Эпиляция алдылық саптаманы қолдану

Эпиляция алдындағы саптаманы эпилятордың қырғыш басына бекітіп, триммерді жылжытып шығарыңыз.

- Эпиляция алдындағы саптаманың теріге жақын орналасқанына көз жеткізіңіз.



Қазақша

€•

Эпиляция жасау

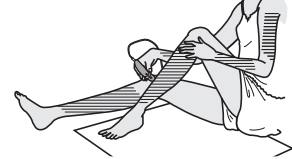
Эпиляция жасамас бұрын теріңізді құрғатыңыз.

Сондай-ақ, түсетін түктерді жинап алу үшін газет және т.б. жайыңыз.

Эпиляциялауға болатын тері аймақтары

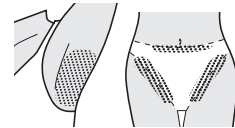


Эпиляторды таңбасымен белгіленген тері аймақтарында қолдануға болады. Эпиляторды басқа жерлерге қолдану ауыртуы немесе теріні зақымдауы мүмкін.



ES-WU41/31

Эпиляторды таңбасымен белгіленген тері аймақтарында қолдануға болады. Бикини аймағында эпиляция жасамас бұрын, суға түсетін киім немесе іш киім киіп, эпиляция жасағыңыз келетін аймақтарды анықтаңыз.



- Эпиляторды таңбасы бар аймақтардан басқа жерлерге қолдану ауыртуы немесе теріге зақым келтіруі мүмкін.
- Құрғақ эпиляция кезінде түсетін түктерді жинайтын қағаз не т.б. төсеңіз.

Эпиляция жасауға келмейтін аймақтар

Эпиляторды иықтың ішкі аймағында және терісі жиырылып тұратын шынтақ және тізе аймақтарында қолданбаңыз.



1 Тоқ қосқышты [F14] 1-позицияға сырғытып эпиляция жасаңыз.

<Аяқ –қолды эпиляциялау>



Аяқтың төменгі жағынан жоғары қарай;
Қолдың сыртқы жағынан ішке қарай;

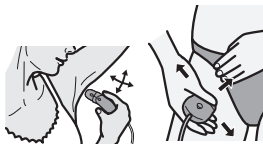


<Қолтықтасты және бикини аймағын эпиляциялау>

ES-WU41/31



Қолтық астындағы түктер әр түрлі бағытта өсетіндіктен, құрылғыны түрлі бағыттарда жылжытыңыз.



Қыру ES-WU41

Қыруды бастамас бұрын теріңізді құрғатыңыз.

1 Қырынуға арналған [E] саптаманы орналастырыңыз.

2 Эпиляция алдылық саптаманы [D] алыңыз.

3 Сыртқы қақпақша зақымдалмағанына немесе бұзылмағанына көз жеткізіңіз.

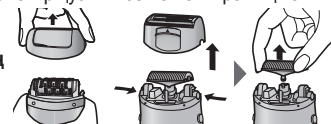
4 Тоқ қосқышты [F14] 1-позицияға сырғытып қырыңыз.

- Ұстараның жүзі теріге жақын тиіп тұратындай және ұстараның жүзінің үсті жоғары төмен қозғалмайтындай ақырындап басыңыз.

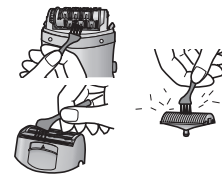
Тазалау

Қолданғаннан кейін, таза ұстау үшін алынбалы саптамалар мен дискілерді тазалап тұрыңыз.
Тазаламас бұрын құрылғыны электр қуаты көзінен ажыратыңыз.

1. Алынбалы саптаманы эпиляциялық саптаманың сыртқы бөлігін алуға арналған шығыңқы тұсынан [E3]/[C6] ұстап немесе саптаманы босату түймесін [E10] басу арқылы шешіп алыңыз.



2. Эпиляциялауға арналған саптаманы [E/C] және қыруға арналған саптаманы [E] щеткамен [E] тазалаңыз.



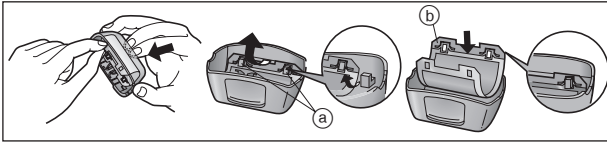
Қазақша

€†

Сыртқы қақпақшаны ауыстыру

Сыртқы торды [ⓐⓑ] жыл сайын, ішкі ұстара жүзін өкі жылда бір рет ауыстыру ұсынылады. Сыртқы торды оны ауыстыру кезінде ғана қыруға арналған саптамадан [ⓐ] алыңыз.

1. Сыртқы қақпақшаны саусақтармен итергенде, қақпақ ішіндегі, ұстара жүзінің үстіндегі [ⓑ] пластикалық панельді [ⓐ] ілмектерден алу үшін кол тырнағын қолданыңыз.
2. Жаңа сыртқы қақпақшаны аздап басып, қақпақ ішінде орналастырылғанша итеру керек.



Техникалық сипаттамасы

Қуат көзі: Өнімнің техникалық паспортын қараңыз.
Аталмыш өнім тек тұрмыста пайдалануға арналған.

Өндірушінің белгілегеніне сәйкес, құрылғы өндірілген күнінен бастап 7 жылға жарамды (егер бұл құрылғы осы барлық пайдалану нұсқауларына және техникалық стандарттарға сәйкес жұмсалатын жағдайларда ғана қолданылса)



KZ.O.02.0052

Өндірілген күні өнімде көрсетілген.

Панасоник Корпорэйшн

1006, Кадома, Осака 571-8501, Жапония

Қытайда жасалған

Ескертпе:

Құрылғының өндірілген күнін (жылы, айы, күні) құрылғының және адаптердің артқы жағындағы нөмір арқылы анықтай аласыз.

Нөмірі: X XX XX

күні

айы - Қаңтар – 01, Ақпан – 02 ...
Желтоқсан-12

жылы (ең соңғы сандар жылдарды көрсетеді) --
0 -- 2010 , 1 -- 2011 ... ,
9 -- 2019

Ескертпе:

**Құрылғының өндірілген күнін (жылы, аптасы)
құрылғының және айн.ток адаптерінің артқы жағынан таба
аласыз.**

Нөмірі: XX XX

— апта - 1-ші қаңтар күні бар аптаны
бірінші апта етіп есептеп,
күндерді 31-ші желтоқсанға
дейін 53 (54) аптаға бөліңіз.
Қаңтар 1-ші (01 апта) – 01 ... ,
маусым 1-ші (23 апта) – 23

— жылы (ең соңғы сандар жылдарды
көрсетеді) -
10 – 2010 , 11 – 2011 ... ,
19 – 2019

Келесі нормативті құжаттарға сай келеді:

ГОСТ 14087-88,
ГОСТ 9043-93, пп. 1.2, 2.1, 2.2, 2.12-2.15, 2.17,
ГОСТ 9357-95, пп. 4.2, 5.1.13, 5.1.17, 5.1.18, 5.4, 6.1-6.3,
ГОСТ23511-79 п.1,
СТСЭВ 4672-84, п. 1.1

Уполномоченная организация:
Филиал ООО «Панасоник Рус», Казахстан, 050050, Алматы, ул.
Сейфуллина, 284.
Тел.: +7 (727) 298 09 09
Бесплатная горячая линия по Казахстану: 8-8000-809-809

Уәкілетті ұйым:
ООО «Панасоник Рус» Филиалы, Қазақстан, 050050, Алматы қ.,
Сейфуллин көш., 284.
Тел.: +7 (727) 298 09 09
Қазақстан бойынша ақысыз қоңырау шалу үшін: 8-8000-809-809

Қазақша

€α



Panasonic Corporation
Z

Ⓕ “•CE •CE!

…
§§§§§§§§§§ §§§§§•§

